

蘇 劇 後 灘

第 六 集

蘇州市戲曲研究室編印

蘇 劇 後 灘

第 六 集

江苏省剧目工作委员会 編印
苏州市戏曲研究室

1961年7月

說 明

苏剧的前身是：“苏滩”，苏滩原名“对白南调”，是用南词这种曲调清唱的戏曲体的曲艺。它发源于苏州，盛行于江浙一带。大约已有将近三百年的历史，至民国初年才开始有简陋的化装表演，作为清唱的点缀。解放后才正式以一个新兴的剧种——苏剧，步上舞台。

对白南词的节目分：“前滩”和“后滩”两大类，前滩大多改编自昆曲，是对白南词中的正戏；后滩是对白南词中的玩笑戏，它包含着四种类型的节目。一、改编自昆曲的玩笑戏。二、从民间花鼓戏吸收改编或仿作的对子戏。三、类似对口相声的滑稽段子。四、唱一人一事或一件社会现象的唱词段子。

为什么称前滩和后滩？说法不一。比较可信的解释是这样的：“滩”是艺人行话的谐声字，艺人的行话称说、唱为“滩”；前滩，即前唱的意思，后滩，即后唱的意思；其演唱习惯是：八前四后，即前唱八出正戏，后唱四出玩笑戏收场。艺人们把前唱的正戏节目，总称为前滩，后唱的玩笑戏节目，总称为后滩。

从第四集至第七集选印的是：苏剧后滩“卖橄榄”和“马浪荡”；“马浪荡”又名“马浪荡卖行”，是苏剧后滩滑稽说唱类型的节目。它可以說是影响深远，家喻户晓的了。直到现在，苏州人还称：不务正业，工作不安心，或长期找不到固定职业的人叫：“马浪荡”。“马浪荡”原来大概只有十个段

子，所以又名叫：“馬浪蕩十棄行”后来通过艺人們不断的創作，出現了数以百計的新段子，可惜并无脚本流傳。

“卖橄欖”原是苏剧后灘“四卖一垃圾”中的一出，是属于民間花鼓戏类型的节目。后来艺人們为适应演出需要，仿照“卖橄欖”編出許多新的段子，才发展成为滑稽說、唱类型的节目。艺人們随編随演，不断出現新段子，和“馬浪蕩”一样，名称不改，都叫：“卖橄欖”。也无脚本流傳。

因为“馬浪蕩”和“卖橄欖”段子多，所以有“卖不完橄欖，棄不尽行”之說。

苏灘化粧表演（即化粧苏灘）出現后，“卖橄欖”和“馬浪蕩”也常作为化粧表演的节目出現在舞台上，最后“馬浪蕩”也出現了有三、五人出場的劇目了。

“馬浪蕩”和“卖橄欖”对后来的独脚戏乃至文明戏和滑稽戏都有一定的影响。

这里編印的“馬浪蕩”是从我室記錄苏灘老艺人华和笙、朱筱峯、薛浩如口述的各段子中挑选出八十五段，分裝三册（第五、六、七集）。“馬浪蕩”也和卖橄欖一样，每一段子都用相同的起首和尾声唱詞。

为了尽可能保持原来面貌，在內容上未加改动，只作了些文字上的校訂工作。

苏州市戏曲研究室

1961年7月

苏剧后滩第六集(馬浪蕩)目录

相帮吹牛·····	(13)
篾 片·····	(9)
笨 贼·····	(16)
偷 贼·····	(22)
馬路浪蕩·····	(27)
做裁縫(一)·····	(34)
做裁縫(二)·····	(42)
剃头(一)·····	(51)
剃头(二)·····	(60)
扞 脚·····	(63)
做茶館里堂倌·····	(70)
做飯店里堂倌·····	(75)
做麵店里堂倌·····	(81)
粥麵館里做賬房·····	(87)
做肉店賬房·····	(91)
做賬房·····	(97)
扇子店里做伙計·····	(105)
野味店里做伙計·····	(111)
做內科郎中·····	(120)
做外科郎中·····	(124)
开藥材店·····	(129)
藥材店做伙計·····	(135)

做道士(一).....	(141)
做道士(二).....	(145)
做小道士.....	(151)
做假道士.....	(156)
做香伙(一).....	(163)
做香伙(二).....	(168)
看庫房.....	(174)
关亡娘娘.....	(182)

相幫吹牛

人物：馬浪蕩（丑）

大 姐（旦）

大 姐（上唱）東方日出照紗窗，
緩步輕移到中堂。

馬浪蕩（上）阿姐！

大 姐 噯！（接唱）浪蕩啊！

係一向耽擱何方地？

——从头說清爽。

姑歇係勒浪做啥？

馬浪蕩 姑歇嘸啥做噠！

大 姐 格末吃要吃骨，着要着骨？

馬浪蕩 吃洛着才勒浪天上。

大 姐 天浪向哪会落下来呢？

馬浪蕩 是噠！

大 姐 格末要餓煞骨？

馬浪蕩 有道是“天无絕人之路”。

大 姐 哪噲洛？

馬浪蕩 相幫人家吹吹牛皮，匣好弄点吃吃格。

大 姐 格好算生意格？

馬浪蕩 噯！騙口飯吃吃噠！

大 姐 啥生意洛要係去相幫吹牛介？

馬浪蕩 “拆白党”生意。

大 姐 喔唷！格是下作骨，啥場化去做介？

馬浪蕩 格又勿是我做洛。

大 姐 格末僚做啥呢？

馬浪蕩 我末賽过象做戏法門，叫一搭一档。

大 姐 喔！什梗格相幫，到啥化場去介？

馬浪蕩 上海大世界、新世界……游戏場里向去噉，我末到跑冰場里泡杯茶。

大 姐 阿是看跑冰？

馬浪蕩 勿是。

大 姐 格末做啥？

馬浪蕩 我先去坐勒浪吃茶。

大 姐 拆白党介？

馬浪蕩 拆白党身浪向着得蛮漂亮，走过来哉。

大 姐 場子里阿有人介？

馬浪蕩 場子里末才是女人噉！

大 姐 才是啥等样女人介？

馬浪蕩 匣有人家格小姐、少奶奶、姨太太，匣有堂子里向格妓女。

大 姐 啥，才是格种人格介？

馬浪蕩 匣篤人家人末，有格是来白相格；有格作兴搭人家有啥约会格；堂子里格排妓女末白相是假格，帶道来做生意、搭客人格。

大 姐 喔！格是倒蛮有看头格？

馬浪蕩 本来蛮有看头骨！

大 姐 僚介？

馬浪蕩 我末坐勒浪吃茶，看見拆白党过来末立起来叫应匣一声。

大 姐 俚係究竟做点啥？
馬浪蕩 勿做啥格噠，叫：三十洋鈔家当，念八洋鈔着勒身浪，一跤跟斗跌勒水里，明朝睚勒床浪……

大 姐 啥名堂介？
馬浪蕩 叫：替換衣裳勿着杠。

大 姐 啊喲！滑头碼子？
馬浪蕩 是滑头碼子噠，难末我立起来，叫应俚一声。

大 姐 係哪哼認得俚格？
馬浪蕩 但是我格乡鄰呀，俚係住勒楼上，我末住勒下头。

大 姐 什梗格！係第一句哪哼說格？
馬浪蕩 我說：“張先生，今朝係啥来得能晏介”？

大 姐 俚哪說？
馬浪蕩 牛皮来哉噠，手里向末拿仔根雪茄烟，开口哉：

大 姐 为啥板要吃雪茄烟介？
馬浪蕩 架子噠，算是有銅鈔人格。俚係先是兩边望一望。

大 姐 做啥望介？
馬浪蕩 看女人噠，看見女人才来哉末开口哉，說：“今朝来得晏，是有道理格”！

大 姐 啥道理？
馬浪蕩 我匣要問俚啥道理来？俚說：“皆为一部汽車出毛病洛”。

大 姐 喔！俚有汽車格？
馬浪蕩 牛皮呀，我說：“洛部汽車出毛病介”？俚說：“喏，一部小汽車呀”！

大 姐 係哪哼呢？
馬浪蕩 我末有心胡調哉，我說：“係还有部大汽車勒噠”？

大 姐 係倒說得落格？

馬浪蕩 格就叫搭檔。

大 姐 俚介？

馬浪蕩 俚末連下去說：“是呀，我只好轉去坐部大汽車，格部大汽車是倪老人家格，汽車夫开到南京路，里向扳頭壞哉”。我說：“格末哪哼呢”？俚說：“我叫汽車夫拿大汽車、小汽車才去修一修；儈坐車子洛，所以來得晏哉。

大 姐 格兩声閑話，算啥道理介？

馬浪蕩 噢！后頭才是女人噠，俚篤想：喔唷，格朋友有兩部汽車得來！阿是才要朝俚看哉。

大 姐 什梗吹牛總究勿對骨！

馬浪蕩 嘔！俚係一年到頭吃格、着格、用格，才出勒女人身浪格。

大 姐 喔！什梗格照牌頭，格末阿是長事體介？

馬浪蕩 勿是呀，格日子搭天理昭彰哉，倒說匣會穿棚格呀！

大 姐 哪哼格道理？

馬浪蕩 我想跟牢俚終究勿是事體，又勿是啥正式行業，到外頭去尋生意哉。

大 姐 格末俚嚟撥仔搭檔哉噠？

馬浪蕩 是呀，等等我勿轉去末俚只好再去尋仔個人。

大 姐 尋个啥人？

馬浪蕩 倪樓底下還有一家房客來。

大 姐 做啥生意格？

馬浪蕩 勒南貨店里做当店師傅。

大 姐 格是老实頭人噠？

馬浪蕩 蠻對。

大 姐 啥場化人？

馬浪蕩 宁波人啦，拆白党对俚說：“老师傅，今朝帮帮忙好哦”？

大 姐 老师傅哪哼說？

馬浪蕩 老师傅說(宁波白)：“沙(啥)帮帮忙啦”？拆白党說：“儂搭我搭搭档好哦”？老师傅說：“沙搭档啦”？拆白党說哉：“喏，我要儂講一句閑話，儂到大世界跑冰場浪去坐勒浪吃茶好哉，轉来請儂吃点心，好哦”？

大 姐 老师傅阿肯介？

馬浪蕩 俚想出去白相，有茶吃，又有点心吃，为啥勿去呢？去骨。俚問哉：“叫我講句沙閑話啦”？

大 姐 拆白党阿对俚說？

馬浪蕩 关照骨，俚說：“儂去坐勒浪吃茶，晏歇点看見我走。过来，倅立起来，叫声我張先生，問我今朝来得为啥能格晏。

大 姐 老师傅哪哼？

馬浪蕩 老师傅說：“喔，等歇倅走过来，我奴叫声倅張先生，問儂为啥来得介晏啦？”拆白党說：“对格，对格”！从身边挖出一块洋鈔，授撥老师傅，說：“喏，儂先拿得去，点心吃起来好哉！”

大 姐 老师傅阿接介？

馬浪蕩 自然接骨，說：“是介来，我来該搭等倅啦”！难末老师傅先到大世界跑冰場浪去泡杯茶，坐勒浪等。

大 姐 拆白党介？

馬浪蕩 拆白党末呼旺仔雪茄烟去哉。

大 姐 倅介？

馬浪蕩 我末外头生意寻勿着，豪燥奔轉去，想仍旧搭俚搭搭档，匣好賺俚一块洋鈔来。

大 姐 格末俚出去哉噉？

馬浪蕩 是噉，我奔到屋里，一看拆白党勿勒浪哉末，馬上就赶到大世界跑冰場浪。

大 姐 阿看見？

馬浪蕩 看見骨，拆白党已經勒浪講閑話哉！

大 姐 格末僚来勿及哉？

馬浪蕩 来勿及哉噉，难末只好登勒半边听哉噉。

大 姐 阿曉得啥人搭俚搭档？

馬浪蕩 我一看，是老师傅，認得骨，我匣嬲去招呼俚，格日子齐头是礼拜日，跑冰場浪格人，加二兴。

大 姐 僚末勒浪看冷舖？

馬浪蕩 我勿能上去哉噉，只好勒半边听哉。

大 姐 老师傅阿来事介？

馬浪蕩 老师傅一看場子里才是女人末，一个人坐勒里糊里糊塗哉，倒說閑話才忘記脫哉呀！

大 姐 滑头碼子呢？

馬浪蕩 会噉格噉，嘴里向：“嘔，嘔！”老师傅一看，难末想着哉，連忙立起来，說：“喔！張先生，唔今朝末为沙来得介晏啦”？

大 姐 再說下去噉！

馬浪蕩 噢！只关照俚說一句閑話噉，老实头人呀！

大 姐 滑头碼子哪哼說介？

馬浪蕩 睹，回头我格兩句閑話又来哉噉：为仔兩部汽車出仔毛病洛。

大 姐 老师傅阿曉得俚是吹牛皮介？

馬浪蕩 老实头人，哪会曉得呢？听见滑头碼子說汽車坏脫哉末，馬上接下去問哉：“沙，沙，沙人格汽車坏脫

啦”？滑頭碼子說：“我格噠，我自家部小汽車出仔毛病哉，我轉去換仔一部呢老人家格大汽車，勿曉得走到南京路浪扳頭壞脫哉，兩部汽車才叫汽車夫送去修哉，所以今朝我來得晏哉”。

大 姐 老師傅哪哼呢？

馬浪蕩 老師傅勿明白噠，跳仔起來哉，說：“唔宅話啊？唔
姍（甬語念“奉”音）吹牛（甬語念“偶”音）皮來。唔坐
汽車？唔那阿姆拉外頭汰衣裳啦”！

大 姐 喔唷！撥俚舂穿棚哉噠，格末哪呢？

馬浪蕩 格來末亏得我勒半边呀，替俚撐腰哉呀！

大 姐 哪哼撐法？

馬浪蕩 我說：“張先生，唔篤姆媽勒外頭買衣裳，叫 倅 就
去”！

大 姐 俚介？

馬浪蕩 俚末跟仔我就走哉呀！

大 姐 格是亏得倅噠？

馬浪蕩 喏，格末就是我張嘴靈光哉噠！

大 姐 格末還鑰算穿棚噠？

馬浪蕩 总要穿棚仔完結骨，所以上海地方，格辰光有兩行
生意……

大 姐 啥兩行生意？

馬浪蕩 一行是做賊。

大 姐 做賊有啥好介？

馬浪蕩 叫：“做賊勿穿，天下營生第一”。

大 姐 第二行介？

馬浪蕩 第二行，就是拆白黨。

大 姐 哪哼洛挨着仔俚哉介？

馬浪蕩 叫：“鸚鵡頭倒貼，世上樂事無雙”。

大 姐 格是倒好格？

馬浪蕩 勿好格，做賊早、晏点总要穿棚格，白相女人，自家身體傷格，要少活幾年篤。

大 姐 倒對格，格末啥物事頂好？

馬浪蕩 頂好末規規矩矩做做生意，僚末是僚格，我末是我格，几化好？

大 姐 倒對格。格末進去吧！

(唱尾聲)

香閨綉閣無人在，
倆人雙雙進香房。

——完——

(華和笙口述)

簾 片

人物：馬浪蕩（丑）

大 姐（旦）

大 姐（上唱）東方日出照紗窗，
緩步輕移到中堂。

馬浪蕩（上）阿姐！

大 姐 噯！（接唱）浪蕩啊！
僚一向耽擱何方地？
——从头說清爽。

姑歇僚勒浪做啥？

馬浪蕩 勒浪做簾片。

大 姐 啥叫做簾片？阿是扎灯笼用格簾片？

馬浪蕩 勿对格，簾片末就是專門奉承别人格。

大 姐 喔！馬屁鬼！（吳語“念”居音）

馬浪蕩 勿格，我肚皮里向是有点才学格。

大 姐 划一，僚做过教書先生格噠？

馬浪蕩 自然噠！

大 姐 格末僚登勒啥人家介？

馬浪蕩 就登勒該搭苏州城里彭家。

大 姐 喔！有名气格噠？

馬浪蕩 自然噠，倪少爷是个書獃（念“独”音）头，而且来得格爱风流，欢喜做做詩，白相、白相堂子。

大 姐 有銅鈿人末是什梗格噠！

馬浪蕩 我是一徑跟牢俚格，俚倒匣蛮相信我格。

大 姐 僚会拍馬屁末自然相信僚哉哦！

馬浪蕩 促少爷走勒路浪，看見朋友，就要打起詩环調来格。

大 姐 啥叫詩环調介？

馬浪蕩 比方什梗說，象促勒路浪看見仔朋友末，总是：“老兄啊，長远勿見哉！”

大 姐 总是什梗格哦！

馬浪蕩 ！！俚僚勿是什梗格。

大 姐 格末哪介？

馬浪蕩 俚僚啊，（詩环調）“喔唷！兄啊，我与僚是久勿会矣呀！”拿只手指头再朝鼻头下头一勒。

大 姐 啊呀！倒好白相格喏！

馬浪蕩 格是洛怕俚僚大、小便才都有詩句格。

大 姐 定規是个蹻头！

馬浪蕩 格日子啊，我陪俚一淘勒花园里白相，俚要登坑（大便）哉，我末跟勒后头，俚对仔我說：（詩环調）“馬先生，我要登坑了呀”！我說：“咳，我等僚末哉！”俚末就踏进坑缸……

大 姐 阿是走进去哉介？

馬浪蕩 走进去末匣要做詩句格哦！

大 姐 哪做法介？

馬浪蕩 俚僚走进去辰光，就哼起詩环調，說：“我进龔門鞠躬而候之呀”！

大 姐 哪哼格龔門介？

馬浪蕩 俚僚拿个屎坑当龔門格，算走进仔考場門哉，俚僚解勒浪登坑，看見坑棚里牆壁倒蛮清爽，有一搭場化撥小人去搨得来一榻糊塗，俚僚又要做詩句哉。

大 姐 哪做法介？

馬浪蕩 (詩環調) “此乃糞坑之牆，不可污也呀！”

大 姐 倒是格，要干淨洛。

馬浪蕩 俚僚看見有一块屎坑板有点腐爛哉……

大 姐 格末換一块好哉！

馬浪蕩 俚僚倒又做起詩句來哉，說：(詩環調) “此乃朽木不可雕也呀”！

大 姐 倒勿錯！

馬浪蕩 格末僚既然曉得是朽木末僚勿要踏上去噯，會得齊頭踏勒格块板浪格，身体末匣胖仔点，只听見“刮啦”一响，对准子格屎坑里向“閤囗咚”跌仔下去哉呀！

大 姐 啊呀！格末豪燥喊噯！

馬浪蕩 噯！俚倒还勒浪做詩句來，說：(詩環調) “喔唷！兄啊，我竟落在其中矣呀”！

大 姐 啊哟！跌到仔屎坑里去，還要說落在其中矣來！

馬浪蕩 做詩句喊！

大 姐 格末俚哪哼呢？

馬浪蕩 我想僚倒实头是个害臊头，要寻寻俚开心來，我說：“少爷，僚格个滋味哪光景”？

大 姐 僚問得出，要死格來！

馬浪蕩 噯！我末匣問得出，俚末亦回头得出格。

大 姐 俚僚哪說法？

馬浪蕩 俚說：“是呀，我心不在焉，食而不知其味呀”！难末我豪燥出去喊仔兩個佣人，拿俚拉仔起來，搭俚香湯沐浴，更換衣裳，所以俚搭我是蛮好格，阿是蔑片騙得牢哉？